



Instructions de service

Foyers vitrés


SPARTHERM®
THE FIRE COMPANY

PRÉAMBULE - POLITIQUE DE QUALITÉ

Vous venez d'acquérir un foyer vitré SPARTHERM ; merci pour votre confiance.

Dans un monde d'abondance et de production de masse, nous relient notre nom avec le credo de notre propriétaire Monsieur Gerhard Manfred Rokossa :

« Haute qualité technique combinée à un design contemporain et service à la clientèle pour sa satisfaction et ses recommandations. »

Nous vous offrons ensemble avec nos partenaires revendeurs des produits de première qualité qui touchent les émotions et interpellent les sentiments comme la sécurité et le confort. Pour que cela réussisse, nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi afin de connaître rapidement et entièrement votre foyer vitré.

En plus des informations concernant l'utilisation, le mode d'emploi comprend également des consignes importantes sur l'entretien et le fonctionnement pour votre sécurité ainsi que le maintien de la valeur de votre foyer vitré et vous donne des astuces et des aides précieuses. Par ailleurs, nous vous montrons comment vous pouvez utiliser votre foyer vitré de manière non polluante.

Si vous avez d'autres questions, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou à l'installateur de votre poêle.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre foyer vitré et un joli feu de cheminée en permanence.

Votre conseiller Spartherm

G.M. Rokossa



CONTENU DU MODE D'EMPLOI

1.	Certification de qualité	4	5.	Service et entretien	19
1.1	Fonction de fermeture de la porte du foyer	4	5.1	Plaque signalétique	19
1.1.1	Transformation de la fonction de fermeture de la porte du foyer	5	5.2	Bac et grille à cendres	19
2.	Combustible	5	5.3	Vitre	19
2.1.	Bois	5	5.4	Nettoyage et entretien :	19
2.1.1	Neutralité CO2	5	5.5	Fermeture de porte SmartClose	20
2.1.2	Essence de bois	5	6.	Aide	21
2.1.3.	Quantités de bois	6	6.1	Feu de conduit	23
3.	Incendie	7	7.	Démontage	24
3.1	Première mise en service	7	7.1	Consignes de sécurité pour le démontage	24
3.2	Allumage et alimentation du feu Allumer un feu (combustion supérieure)	7	7.2	Démontage de l'appareil	24
3.2.1	Allumage du feu (combustion supérieure)	7	8.	Élimination	24
3.3	Flambée/alimentation du feu	10	8.1	Élimination de l'emballage	24
4.	Renseignements techniques	10	8.2	Élimination de l'appareil	24
4.1.	Chauffer pendant la période de transition	10	9.	Annexe	25
4.2	Fonctionnement avec une porte de foyer ouverte	11	9.1	Accessoires	25
4.3.	Air de combustion - air de circulation - air frais	11	9.2	Normes et réglementations	25
4.4	Protection contre l'incendie	11	9.3	Déclarations de conformité	25
4.4.1	Mesures particulières de protection incendie relatives au revêtement de sol à proximité du foyer	11			
4.4.2	Mesures particulières de protection incendie pour les éléments de construction avoisinants inflammables	13			
4.4.3	Foyers vitrés - Zone de rayonnement	14			
4.5.	Nettoyage de la vitre des foyers vitrés standard avec les portes droites et escamotables	16			
4.5.1	Nettoyage de la vitre des foyers vitrés standard avec les portes escamotables en forme ronde ou coudées	17			
4.5.2	Nettoyage de la vitre des foyers vitrés standard avec des portes à 3 cotés	17			

1. CERTIFICATION DE QUALITÉ

NOS FOYERS VITRÉS SONT CERTIFIÉS AVEC LE LABEL CE CONFORMÉMENT À L'EXPERTISE-TYPE SELON DIN EN 13229. DÉCLARATION DE PERFORMANCE VISIBLE ET DISPONIBLE SOUS WWW.SPARTHERM.COM

Une manipulation du mécanisme de fermeture n'est pas permise sur la version avec porte automatique pour des raisons de sécurité et entraîne l'annulation de la garantie. Cette annulation s'applique également en cas de modification technique du foyer vitré par le client à d'autres niveaux. Le type de construction souhaité devrait être éclairci avec le revendeur avant la commande.

Ce mode d'emploi suit les dispositions de la norme DIN 18896 « Foyers à combustible solide ». Les dispositions nationales et régionales, les méthodes de fabrication et les matériaux peuvent différer de ceux présentés dans cet exemple, mais ils doivent être respectés. Nos foyers vitrés sont des feux continus, c'est-à-dire que le fonctionnement continu est atteint par ajout répétitif de combustible. Un feu continu sans ajout intermédiaire ne convient pas à nos foyers vitrés.

Nos foyers vitrés sont bien entendu soumis aux critères de qualité propres à l'entreprise du contrôle depuis l'entrée des marchandises jusqu'au contrôle final avant l'expédition.

1.1 FONCTION DE FERMETURE DE LA PORTE DU FOYER

L'aptitude du foyer pour l'affectation multiple (deux ou plusieurs foyers vitrés sur le même tirage de cheminée) dépend si la porte est automatique : Fonction porte automatique : le foyer vitré convient pour l'affectation multiple.

Sans fonction de porte automatique : affectation multiple interdite, c'est-à-dire que le foyer doit être raccordé à un porpre tirage de cheminée.

Remarque : en cas d'affectation multiple, la cheminée doit être construite et conçue en conséquence.

Il s'agit donc de distinguer si le foyer est une « cheminée ouverte ». Une « cheminée ouverte » n'est pas soumise en Allemagne aux exigences d'émission de 1.BImSchV (règlement fédéral relatif à la protection contre les nuisances) mais ne peut être utilisée que « occasionnellement ». Le fabricant fixe le mode de fonctionnement du foyer et détermine ainsi si l'appareil peut être utilisé en conformité de manière ouverte et donc peut être considéré comme « cheminée ouverte » : fonctionnement ouvert autorisé selon le fabricant : cheminée ouverte avec seulement une utilisation occasionnelle fonctionnement ouvert interdit selon le fabricant : cheminée fermée, pas de limitation d'utilisation.

Remarque : les anciennes notions de « type de construction A1 » et « type de construction A » issues de la norme DIN 18895 qui n'est plus en vigueur portaient souvent à confusion sur les caractéristiques nommées plus haut et ne sont plus valables aujourd'hui.

D'une manière générale, les foyers vitrés de Spartherm ont un fonctionnement conforme fermé, c'est-à-dire que, sauf pour l'ajout de combustible ou le nettoyage, les portes du foyer doivent être fermées.

En cas de fonctionnement sur une cheminée à affectation simple (un foyer par cheminée), l'utilisateur est libre de choisir si le foyer vitré est équipé d'une porte automatique ou non. La fermeture conforme de la porte du foyer en cas de fonctionnement du foyer est toujours sous la responsabilité de l'utilisateur et doit être respectée.

1.1.1 TRANSFORMATION DE LA FONCTION DE FERMETURE DE LA PORTE DU FOYER

Les foyers vitrés Spartherm relevables sont équipés à l'état de livraison d'une porte de foyer non automatique, les foyers vitrés basculant avec une porte automatique. Le type de fermeture de la porte peut être transformé en cas de foyers relevable avec une porte non automatique en retirant les contre-poids de la porte en une porte automatique. Sur les foyers basculant avec porte automatique, il est possible de transformer une porte automatique en délestant les ressorts de fermeture en une porte non automatique.

La procédure de transformation du type de fermeture est indiquée dans la notice de montage du foyer vitré.

2. COMBUSTIBLE

2.1. BOIS

2.1.1 NEUTRALITÉ CO2

Le bois ne peut pas s'endetter auprès de la nature. La fondation « Forêt en détresse » a formulé judicieusement cela comme suit : «le bois est de l'énergie solaire accumulée. »Le bois est produit durablement dans nos forêts à partir d'énergie solaire, de dioxyde de carbone, d'eau et de nutriments qui y sont dissous. Chauffer au bois signifie donc chauffer dans le circuit de la nature. Le dioxyde de carbone libéré lors de la combustion est à nouveau accumulé dans le bois de nos forêts à l'aide de l'énergie solaire par la croissance des arbres. Ce bois est à nouveau disponible comme matière première » (voir également sous www.wald-in-not.de)

En résumé : brûler du bois permet de maintenir l'équilibre de la nature. L'Allemagne a légiféré sur l'exploitation éco-responsable des forêts. C'est pourquoi il est économiquement et écologiquement judicieux de brûler du bois sous cette forme.

2.1.2 ESSENCE DE BOIS

Les différents types de bois contiennent par kg net de masse à peu près la même énergie thermique. Chaque essence de bois a toutefois pour le même poids, un autre volume car les cellules qui structurent le bois ont des tailles et des densités différentes. Ce fait est présenté dans les valeurs techniques par la masse volumique apparente. Ici, le bois ne contient pas d'eau et est pesé par 1 m³ de bois.

Pour l'allumage, les bois avec une masse volumique apparente basse conviennent mieux car ils brûlent plus vite, pour l'alimentation régulière, les bois avec une masse volumique apparente plus élevée conviennent mieux.

Dureté du bois	Essence*	Masse volumique apparente en kg/m ³
Bois tendre	Peuplier	370
	Épicéa	380
	Sapin	380
	Pin	430
Bois dur	Hêtre	580
	Frêne	580
	Chêne	630

* D'autres essences locales peuvent aussi être utilisées mais ne sont pas courantes ou disponibles en grandes quantités.

Étant donné que le fonctionnement d'un foyer vitré, en fonction du type de construction du poêle en faïence /poêle de masse (par ex. comme cheminée de chauffage, cheminée de base, cheminée à air chaud, hypocaustes, etc.) des exigences différentes sont posées au fonctionnement (la quantité de bois par heure, l'intervalle d'alimentation etc.), demandez à votre installateur de poêle avant la mise en service les instructions nécessaires pour l'utilisation correcte de votre foyer vitré.

Ici quelques astuces et informations :

- Les bûches séchées à l'air et non traitées, avec une humidité résiduelle $\leq 18\%$ constituent le meilleur combustible.
- Le bois doit être stocké sous protection, au sec et à l'air libre.
- Un bois trop humide provoque des valeurs de chauffage trop faibles, un encrassement plus rapide de la cheminée et de la vitre.
- Pas de fonctionnement ouvert avec des bois résineux. Ces essences ont tendance à former des étincelles.

Nos foyers vitrés sont conçus pour le fonctionnement avec des bûches et des briquettes selon DIN 51731. L'utilisation d'autres combustibles est interdite.

Ne faites brûler en aucun cas :

- du bois humide, des déchets d'écorce, des coques de noix ou autres parties de plantes ligneuses
- des panneaux contreplaqués ou des plaques d'aggloméré revêtus ou non revêtus
- du papier, des cartons et des vieux vêtements
- des matières plastiques et des mousses
- du bois traité à l'aide de produits de protection
- des matières solides ou liquides non ligneuses
- des liquides inflammables

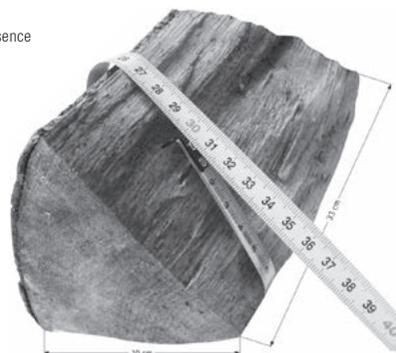
2.1.3. QUANTITÉS DE BOIS

Puissance nominale*	Quantité de bois/heure**	Illustrations
en kW	en kg/h	
5,0 - 6,9	1,5 - 2,3	
7,0 - 9,9	2,3 - 3,3	
10,0 - 12,9	3,3 - 4,3	
13,0 - 15,9	4,3 - 5,3	
16,0 - 21,0	5,3 - 7,2	

* Puissance nominale correspondante par ex. de la série de modèle Varia figure sur la plaque signalétique.

** La quantité de bois réelle dépend de l'essence et des propriétés qui en résultent.

Quantité de de bois/heure à l'exemple de Varia 1V-51-4S
Puissance nominale : 11,0 kW
Quantité de bois/heure 3,3 - 4,3 kg/h
($\pm 30\%$)



Nous vous recommandons toujours d'alimenter votre foyer vitré avec des bûches fendues. Une bûche en forme de triangle en hêtre pèse pour un rayon de 10 cm et une longueur de 33 cm environ 2,0 kg. La périmètre doit s'élever à env. 30 cm. La quantité de bois par heure peut varier dans une plage de $\pm 30\%$.

Note : en cas de foyer vitré plus grand avec une largeur de chambre à combustion d'env. 60 cm, les bûches peuvent avoir une longueur d'env. 50 cm.

Si la quantité d'alimentation prescrite est dépassée de plus de 30% sur une période prolongée, ceci est susceptible d'endommager le foyer vitré ou la cheminée. Si la quantité de bois est très inférieure à celle recommandée, ceci peut entraîner une mauvaise combustion et un encrassement de la vitre en raison de la faible température régnant dans le foyer. Veuillez éviter de charger une quantité de bois inférieure de plus de 30% à la quantité recommandée. Après le montage de la cheminée, seul un feu modéré est autorisé. Cela permet de prévenir la formation de fissures au niveau de l'habillage du foyer (qui peut éventuellement encore présenter une humidité résiduelle avant la première combustion). Augmentez lentement l'alimentation pendant env. 3 à 5 feux à chaque fois d'une puissance de chauffage jusqu'à env. 30% au-dessus de la puissance nominale.

3. INCENDIE

3.1 PREMIÈRE MISE EN SERVICE

- Vérifiez que tous les documents et accessoires joints au foyer vitré ont été retiré de la chambre à combustion.
- Le gant de protection fourni sert exclusivement à la manipulation de la poignée de commande en tant que protection contre la chaleur et de la tirette de réglage de l'air. Le gant n'est pas ignifugé !
- L'air de combustion est régulé, en fonction du type de foyer vitré, soit avec la « main froide » (voir chapitre „3.2. Allumage et alimentation du feu“) ou sans outil avec la poignée télescopique.



Exemple du réglage de l'air sans outils pour les foyers vitrés

- Veuillez lire le mode d'emploi entièrement pour ce qui concerne le combustible et les autres sujets afférents (voir chapitre „2.1. Bois“).
- La première mise en service devrait s'effectuer en coordination avec l'installateur qui a posé la cheminée et, dans l'idéal, en sa présence. Tous les éléments de revêtement doivent être secs, pour éviter les fissures ou les détériorations.
- Si vous n'avez pas d'alimentation externe en air de combustion, vous devez garantir une alimentation en air suffisante dans la pièce afin qu'une dépression ne se forme pas dans la pièce et que des gaz de fumée toxique ne pénètrent pas dans la pièce.
- ATTENTION! En cas de ventilation contrôlée, de ventilation WC et de hotte d'aspiration sans fonction de circulation également risque de dépression !!!
- Conformez-vous au chapitre „3.2. Allumage et alimentation du feu“.

- Lors de ce premier feu, des odeurs désagréables se forment. La couche de corrosion formée à la surface en acier du foyer vitré brûle. Ceci est sans danger pour la santé mais sent mauvais. Assurer une aération suffisante dans la pièce de mise en place.

ATTENTION! Lorsque le feu est allumé, les surfaces des vitres et des revêtements deviennent extrêmement chaudes : risque de brûlure !

3.2 ALLUMAGE ET ALIMENTATION DU FEU ALLUMER UN FEU (COMBUSTION SUPÉRIEURE)

Toute bonne combustion nécessite le combustible bien préparé, la température de combustion correspondant à la phase de combustion et une alimentation en oxygène adaptée pour fonctionner de manière écologique et optimale au niveau énergétique.

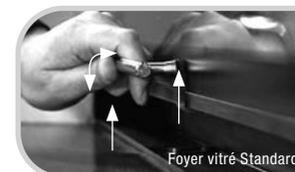
3.2.1 ALLUMAGE DU FEU (COMBUSTION SUPÉRIEURE)

Principe: cette méthode d'allumage est une possibilité simple et efficace d'abaisser les émissions des foyers. Le tas de bois brûle ici depuis le haut vers le bas. Grâce à cette méthode de combustion, tous les gaz passent la zone brûlante de combustion (flammes) au-dessus du tas ce qui permet d'atteindre une combustion complète. Le bois placé plus bas est réchauffé petit à petit, le gaz s'échappe et brûle dans la zone de combustion brûlante. Le résultat est une combustion qui se déroule de manière beaucoup plus régulière que par l'allumage par le bas.

Attention! il est important avec cette méthode d'éviter une flambée rapide vers le bas. L'allumage du bûcher dans le foyer ainsi que l'entassement correct des bûches et l'observation au début du feu par rapport au réglage adéquat de l'air de combustion demande une certaine expérience.

Procédure:

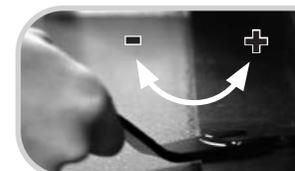
1. Porte du foyer vitré entièrement ouverte (faire pivoter ou coulisser vers le haut).



- Pour ouvrir les portes des foyers Standard on doit les pousser vers le haut.



2. Commencez avec une mise en tas croisée des blocs de bois sur les restes de cendre dans la zone de la grille. Utilisez les bûches plus grosses en bas et des bûches de plus en plus petites plus vous montez.



3. Ouvrir complètement l'air de combustion. Tournez la tirette de réglage à l'aide de la « main froide » dans la position d'allumage à fond à droite (+).

En fonction de la longueur des bûches et des dimensions de la chambre à combustion, les foyers vitrés étroits se remplissent avec la face avant vers l'avant. Les foyers vitrés larges se remplissent avec le côté long vers l'avant. Observer la quantité de bois par heure selon le chapitre „2.1.3. Quantités de bois“.



Placer entre le bois d'allumage deux à trois aides à l'allumage (par ex. laine de bois imprégnée de cire).

4. La couche du haut est composée de suffisamment de petits bois d'allumage. Du bois tendre est recommandé ici (par ex. du sapin).



5. Frottez une allumette et allumez les aides à l'allumage.



6. Maintenant, fermer la porte. Selon la dépression dans la cheminée, il peut être utile de laisser la porte du foyer entre-ouverte d'environ 3 cm afin que le feu s'allume correctement.



7. Le bois d'allumage brûle maintenant rapidement et les petites bûches du haut commencent à brûler clairement. Maintenant, la porte du foyer doit être fermée entièrement.

La quantité de bois d'allumage doit être telle que des températures élevées puissent être atteintes le plus rapidement possible afin que le tirage de la cheminée se développe rapidement.



8a. Pour cela, tourner la tirette de réglage en position du milieu (air primaire fermé). Quand les flammes sont toutes petites, ouvrir à nouveau la tirette de réglage (tourner vers la droite (+)).



8b. Ou fermer encore un peu (tourner vers la gauche (-) si le feu croît trop vite.

8. Quand les petites bûches du haut ont entièrement brûlés et que le feu atteint la prochaine couche, il faut réduire l'air de combustion.



9. Quand le feu a atteint la couche la plus basse de bûches, la quantité d'air peut être réduite.



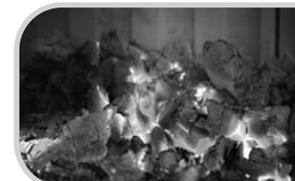
10. Le combustible va brûler jusqu'à un tas de braïse.



11. Tant qu'il y a encore assez de braïse, il est possible d'ajouter du bois.

Il peut être judicieux dans cette phase de réguler plusieurs fois la quantité d'air. Avec un peu d'expérience avec les propriétés de son propre foyer vitré, vous trouverez vite le réglage optimal.

Après avoir rajouté du bois, on devra immédiatement ouvrir complètement l'arrivée d'air de combustion, afin d'enflammer rapidement le bois rajouté. Ceci permet de retrouver rapidement des températures élevées dans le foyer et donc d'obtenir une combustion complète et écologique.



12. Si on ne continue pas à alimenter le feu, la tirette de réglage peut être entièrement fermée avec la « main froide » dès qu'il n'y a plus qu'un tout petit peu de braïse.

Selon l'essence de bois et la quantité, la braïse restante et le tirage de la cheminée, cette phase de réchauffement dure environ 5 minutes jusqu'à ce que l'air de combustion puisse être réduit, selon la description du point 8. Fin de la combustion!

3.3 FLAMBÉE/ALIMENTATION DU FEU

- Selon les conditions météorologiques, amenez la tirette de réglage vers la position centrale ou légèrement au-dessus (fermeture de l'arrivée d'air). Ce réglage dépend toujours de l'expérience et des conditions locales actuelles.
- N'ouvrez pas la porte sous peine de provoquer le refoulement de fumées dans la pièce pour cause de dépressurisation soudaine. Tout d'abord, entrebâillez légèrement la porte.
- En rajoutant du bois pendant la phase incandescente, vous évitez que de la fumée ne se propage lors de l'ouverture de la porte.
- Des intervalles de recharge typiques sont env. 30-60 minutes afin que le foyer vitré puisse fonctionner en continu.
- Lors de la recharge de bois, ne pas recouvrir complètement la braise.
- Après chaque recharge, mettre la tirette de réglage quelques minutes entièrement vers la droite jusqu'à ce que le bois ajouté soit bien enflammé.
- Après la recharge, ne jamais réduire l'air de combustion. Risque de déflagration !
- Ne jamais ajouter sur une longue durée, plus de combustible que préconisé.
- Ceci est valable également quand la cheminée est hors service.
- Ne fermez jamais entièrement la tirette de réglage de l'air pendant la combustion (risque de déflagration).



La fin de la combustion est atteinte, lorsque le bois est complètement consommé, qu'il n'y a ni feu couvant, ni combustion incomplète du bois. La tirette de réglage peut maintenant être fermée (position gauche).

4. RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

4.1. CHAUFFER PENDANT LA PÉRIODE DE TRANSITION

Une des conditions préalables, essentielle au fonctionnement d'une cheminée, est le tirage dans le conduit (dépression). Celui-ci dépend des températures extérieures ainsi que de la saison. Pendant les périodes de transition entre l'hiver et le printemps et entre l'été et l'automne, le tirage peut donc venir à manquer en cas de températures extérieures élevées, ce qui rend l'allumage difficile et entraîne un fort développement de fumée. Que pouvez-vous faire ?

- Vider le bac et la grille à cendres avant l'allumage. Poser la grille avec les empreintes gravées vers le bas.
- Si le tirage de la cheminée est plus faible, un « Feu d'appel » plus grand doit être allumé. Faites-vous conseiller à ce sujet par l'installateur de votre poêle ou par votre ramoneur.
- Le cas échéant, le tirage de réglage de l'air peut être laissée complètement à droite (débit d'air maximal) après l'allumage du feu. Il est important d'apporter au feu le débit d'air de combustion suffisant pour stabiliser le tirage de la cheminée sans en fournir plus que nécessaire ; trop de bois se consumerait trop rapidement
- Dans la phase terminale de la combustion, ne pas mettre la tirette de réglage entièrement vers la gauche pour éviter que le tirage de la cheminée s'effondre et provoque un feu couvert dans le foyer vitré.
- Si l'air de combustion est fermé trop tôt et que la braise est entièrement recouverte lors de la recharge, cela peut provoquer une combustion explosive (déflagration) !
- Pour éviter les résistances dans le lit de braise, la cendre doit être balayée prudemment plus souvent afin que la grille à cendres ne se bouche pas et que l'air d'amenée puisse s'écouler sans obstacle.

4.2 FONCTIONNEMENT AVEC UNE PORTE DE FOYER OUVERTE

- Le mode de fonctionnement ouvert est permis seulement si le foyer vitré a été certifié à cet effet. Ceci figure dans les caractéristiques techniques de la notice de montage jointe séparément.
- Selon 1.BImSchV (ordonnance fédérale allemande sur la protection des émissions), les foyers à fonctionnement ouvert ne peuvent fonctionner en Allemagne qu'occasionnellement.
- Les foyers encastrables ne doivent être utilisés en mode ouvert que sous surveillance pour prévenir les risques d'incendie à cause d'étincelles ou de la projection de braises.
- En particulier lors d'un fonctionnement ouvert, ne faire brûler que des bûches et pas de bois de résineux.

4.3. AIR DE COMBUSTION - AIR DE CIRCULATION - AIR FRAIS

- La conduite d'air de combustion doit toujours être dégagée.
- Afin d'empêcher une accumulation de chaleur dans l'appareil, les grilles ou les bouches de sortie d'air présentes doivent être dégagées et ouvertes lors de l'allumage.
- Dans la zone de rayonnement du foyer vitré, aucun objet en matière inflammable ne doit être posé jusqu'à une distance de 80 cm à partir de l'arête avant de l'ouverture du foyer (voir également chapitre « 10 caractéristiques techniques » dans la notice de montage afférente au foyer vitré).
- Les objets en matière inflammable ne doivent pas être posés sur les surfaces libres du foyer.
- Ne pas utiliser d'appareils générant une dépression dans le même étage/regroupement d'air (par ex. hotte d'aspiration dans la cuisine). Il y a risque ici de sortie de fumée dans la pièce d'habitation.
- A l'extérieur du périmètre de sécurité, aucun objet ou matériau inflammable ne devra être posé ou installé dans un rayon de 5 cm du

- revêtement de la cheminée si la température de la surface atteint ou peut atteindre > 85 °C.
- Notez qu'une cheminée en service se réchauffe très fortement. La vitre peut se réchauffer à plus de 300° C. Utilisez toujours le gant de protection contre la chaleur fourni et la poignée = « main froide ».
- Il est autorisé en Allemagne d'utiliser des foyers uniquement selon 1. BImSchV (ordonnance fédérale sur la protection des émissions).

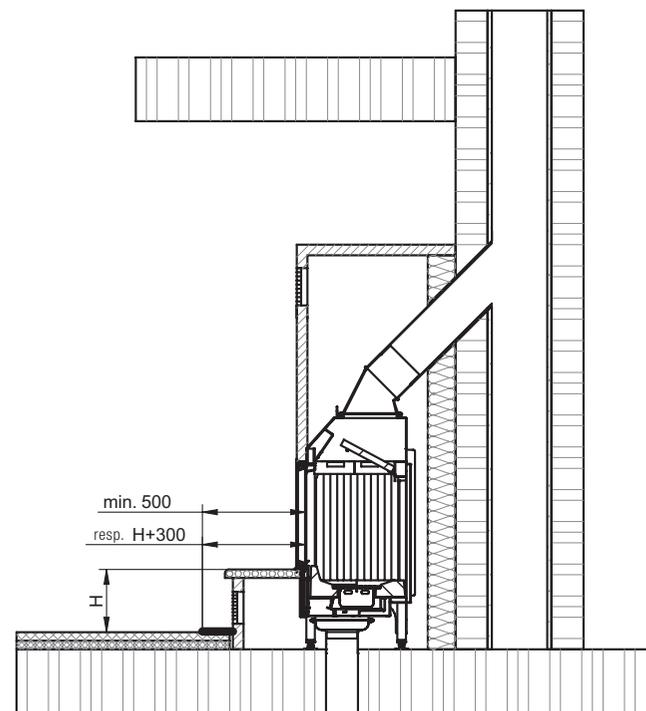
4.4 PROTECTION CONTRE L'INCENDIE

4.4.1 MESURES PARTICULIÈRES DE PROTECTION INCENDIE RELATIVES AU REVÊTEMENT DE SOL À PROXIMITÉ DU FOYER

En cas de revêtement de sol inflammable (par ex. moquettes, parquet etc.) poser une protection anti-étincelles faite d'une matière résistante au feu (par ex. verre résistant, pierre naturelle, carrelage, marbre, granite ou autres matériaux minéraux). En cas de couche en métal, elle doit avoir une épaisseur d'au moins 1 mm.

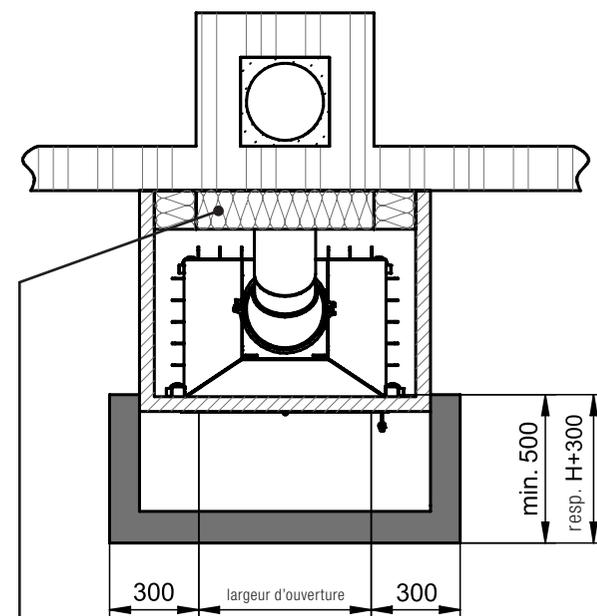
Le revêtement doit être sécurisé contre le déplacement et fixé. Devant les foyers vitrés utilisés porte fermée, la plaque de sol de protection doit s'étendre sur 500 mm vers l'avant et 300 mm vers les côtes; Devant les foyers vitrés utilisés porte ouverte, la plaque de sol de protection doit s'étendre vers l'avant sur une distance égale à la hauteur du sol jusqu'au bas de la chambre de combustion (H) plus 300 mm (et d'au moins 500 mm), et latéralement sur une distance égale à la hauteur du sol jusqu'au bas de la chambre de combustion (H) plus 200 mm (et d'au moins 300 mm).

Si une grille verticale (non comprise dans l'étendue de livraison) d'au moins 10 cm est montée fixement, les distances minimales indiquées précédemment et différentes par rapport à la grille verticale suffisent.



L'illustration montre un exemple de montage d'un et est un exemple pour tous les foyers vitrés.

En outre, la zone partant de la zone de rayonnement rectiligne de l'ouverture effective du foyer doit également être protégée de 300 mm vers la gauche et vers la droite (voir illustration).

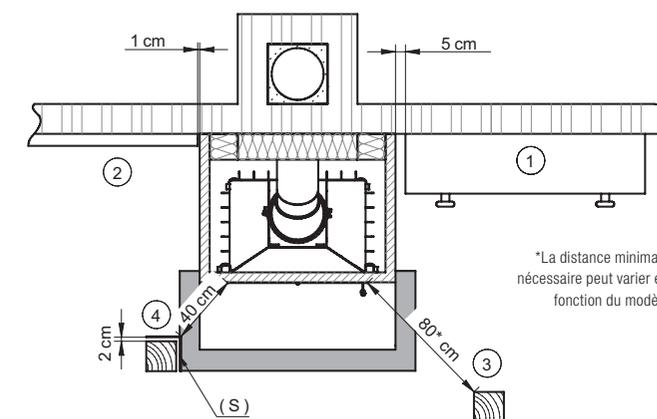


L'illustration montre un exemple de montage d'un et est un exemple pour tous les foyers vitrés.

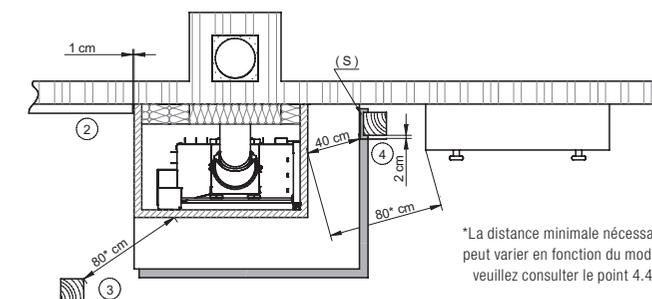
Pour savoir si et comment la joue de la cheminée doit être isolée dans votre situation d'installation, veuillez vous adresser à l'installateur de votre poêle et au ramoneur.

4.4.2 MESURES PARTICULIÈRES DE PROTECTION INCENDIE POUR LES ÉLÉMENTS DE CONSTRUCTION AVOISINANTS INFLAMMABLES

1. Entre les meubles (par ex. une commode) et l'habillage de la cheminée, il doit y avoir une distance d'au moins 5 cm.
2. Pour les éléments de construction qui ne sont contigus que par de petites surfaces (habillage de mur, sol ou plafond), nous recommandons un espace de 1 cm. Les tapisseries ne sont pas des éléments de construction inflammables.
3. Devant l'ouverture de foyer, il convient de respecter une distance d'au moins 80 cm vers l'avant, vers le haut et sur les côtés par rapport aux éléments de construction en matériaux inflammables, aux composants inflammables ainsi qu'aux meubles encastrés, dans la mesure où les éventuelles instructions de montage et de service spécifiques à l'appareil ne contiennent aucune autre indication.



*La distance minimale nécessaire peut varier en fonction du modèle



*La distance minimale nécessaire peut varier en fonction du modèle veuillez consulter le point 4.4.3.

4. En cas d'agencement d'une protection contre le rayonnement aérée des deux côtés (S), une distance de 40 cm suffit. Pour ce faire, la distance aérée de la protection contre le rayonnement (S) doit être d'au moins 2 cm.

4.4.3 FOYERS VITRÉS - ZONE DE RAYONNEMENT

Foyers vitrés	kW	Distance dans la zone de rayonnement de la vitre [mm]		
		avant	latéral	arrière

Vitre droite face				
Foyers vitrés	kW	Distance dans la zone de rayonnement de la vitre [mm]		
		avant	latéral	arrière
Mini R1V	5,2	800	–	–
Mini R1V NSHF	6,2	800	–	–
Mini Z1	7,0	800	–	–
Mini Z1 NSHF	10,0	800	–	–
Mini S	7,0	800	–	–
Mini Sh	7,0	800	–	–
Varia 1V 51	11,0	1900	–	–
Varia 1V 57	11,0	1900	–	–
Varia 1V 51 NSHF	17,0	1800	–	–
Varia 1V 57 NSHF	17,0	1800	–	–
Varia 1Vh 51	11,0	1900	–	–
Varia 1Vh 57	11,0	1900	–	–
Varia 1Vh 51 NSHF	17,0	1800	–	–
Varia 1Vh 57 NSHF	17,0	1800	–	–
Varia 1V-87h	9,5	2300	–	–
Varia 1V-87h NSHF	10,9	2200	–	–
Varia 1V-100h	10,4	2400	–	–
Varia Sh	11,0	800	–	–
Varia AS	7,0	1400	–	–
Varia AS NSHF	11,0	1400	–	–
Varia ASH	7,0	1400	–	–
Varia ASH NSHF	11,0	1400	–	–
Varia Ah	10,4	800	–	–
Varia Bh	10,4	1500	–	–
Varia Bh S	9,0	1500	–	–
Varia B-120h	15,0	800	–	–
Arte 1Vh-66	6,6	1750	–	–
Arte 1Vh-66 NSHF	10,4	1750	–	–
Arte Bh	11,0	800	–	–

Foyers vitrés	kW	Distance dans la zone de rayonnement de la vitre [mm]		
		avant	latéral	arrière

Double face				
Mini S-FDh	6,0	800	–	800
Varia FD	11,6	1700	–	1700
Varia FDh 51	11,6	1700	–	1700
Varia FDh 57	11,6	1700	–	1700
Varia FD-87h	10,6	1790	–	1790
Varia FD-87h NSHF	11,1	1780	–	1780
Varia AS-FDh	7,0	1000	–	1000
Varia AS-FDh NSHF	11,0	1000	–	1000
Varia A-FDh	10,4	1100	–	1100
Varia B-FDh	11,0	800	–	800

Forme en L				
Mini 2L/2R	7,0	900	900	–
Mini 2LRh 51	7,0	900	900	–
Mini 2LRh 57	7,0	900	900	–
Varia 2L-55 / 2R-55	7,0	800	800	–
Varia 2L-55h / Varia 2R-55h	7,0	800	800	–
Varia 2L-62 / Varia 2R-62	6,9	1000	700	–
Varia 2L-62 / Varia 2R-62 NSHF	10,0	1100	700	–
Varia 2L-62h / Varia 2R-62h	6,9	1000	700	–
Varia 2L-62h / Varia 2R-62h NSHF	10,0	1100	700	–
Varia 2L-68h / 2R-68h	9,6	1400	1200	–
Varia 2L-68h / 2R-68h NSHF	9,9	1500	1200	–
Varia 2Lh / 2Rh 51	11,0	800	800	–
Varia 2Lh / 2Rh 57	11,0	800	800	–
Varia 2Lh / 2Rh 51 NSHF	12,0	800	800	–
Varia 2Lh / 2Rh 57 NSHF	12,0	800	800	–
Varia 2Lh / 2Rh 51 S	7,0	800	800	–
Varia 2Lh / 2Rh 57 S	7,0	800	800	–
Varia AS-2Lh / AS-2Rh	7,0	1300	1300	–
Varia 2L-80h / Varia 2R-80h	10,4	1800	1800	–
Varia 2L-100h / 2R-100h	11,0	800	800	–
Arte 2LRh-66	6,4	1200	1200	–
Arte 2LRh-66 NSHF	10,4	1000	1000	–

Foyers vitrés	kW	Distance dans la zone de rayonnement de la vitre [mm]		
		avant	latéral	arrière

Forme en U				
Varia AS-3RLh	8,4	1500	800	–
Varia Ch	9,0	800	800	–
Arte U-50h	9,3	850	1000	–
Arte U-70h	11,4	850	1100	–
Arte U-90h (Ø 200)	13,0	800	800	–
Arte U-90h (Ø 250)	13,0	800	800	–
Arte 3RL-60h (Ø 200)	10,0	1180	880	–
Arte 3RL-60h (Ø 250)	10,0	1180	880	–
Arte 3RL-80h (Ø 200)	11,4	1440	900	–
Arte 3RL-80h (Ø 250)	11,4	1440	900	–
Arte 3RL-100h	11,0	800	800	–

Ronde				
Speedy Ph	7,0	800	–	–

RLU				
Mini R1V RLU	5,2	800	–	–
Mini Z1 RLU	7,0	800	–	–
Mini S RLU	7,0	800	–	–
Mini Sh RLU	7,0	800	–	–
Varia 1V RLU 51	11,0	1800	–	–
Varia 1V RLU 57	11,0	1800	–	–
Varia 1V S RLU 51	7,0	800	–	–
Varia 1V S RLU 57	7,0	800	–	–
Varia 1Vh RLU 51	11,0	1900	–	–
Varia 1Vh RLU 57	11,0	1900	–	–
Varia AS RLU	7,0	1400	–	–
Varia ASH RLU	7,0	1400	–	–
Varia Sh RLU	11,0	800	–	–
Varia M-80h RLU	9,0	800	–	–
Varia Bh RLU	10,4	1500	–	–
Arte 1Vh-66 RLU	6,6	1750	–	–
Varia FD RLU	11,6	1700	–	1700
Varia 2L-55h / 2R-55h RLU	7,0	800	800	–
Varia 2L-62h / 2R-62h RLU	6,9	1000	700	–

Foyers vitrés	kW	Distance dans la zone de rayonnement de la vitre [mm]		
		avant	latéral	arrière

H ₂ O				
Varia 1V H ₂ O	8,0	1500	–	–
Varia 1V H ₂ O XL	9,0	1500	–	–
Varia 1V H ₂ O XXL	15,0	1500	–	–
Varia 1Vh H ₂ O	8,0	1500	–	–
Varia 1Vh H ₂ O XL	9,0	1500	–	–
Varia 1Vh H ₂ O XXL	15,0	1500	–	–
Varia Ah H ₂ O	10,4	800	–	–
Varia FD H ₂ O	10,0	800	–	800
Varia FDh H ₂ O	10,0	800	–	800
Varia A-FDh H ₂ O	10,4	800	–	800
Varia 2L-55h / 2R-55h H ₂ O	7,0	800	800	–
Varia 2Lh / 2Rh H ₂ O	10,4	800	800	–

Classic				
Renova B-Air (mit Mauerhals)	8,8	1000	–	–
Nova F-Air (mit Frontblende)	10,1	1000	–	–
Renova Cs-42 Scheitholz	6,5	1100	–	–
Renova Cs-42 Braunkohle	6,5	1100	–	–
Renova Cs-50 Scheitholz	7,0	1100	–	–
Renova Cs-50 Braunkohle	7,0	1100	–	–
Renova C-44 Scheitholz	8,5	1000	–	–
Renova C-44 Braunkohle	7,8	1000	–	–

4.5. NETTOYAGE DE LA VITRE DES FOYERS VITRÉS STANDARD AVEC LES PORTES DROITES ET ESCAMOTABLES

Le nettoyage s'effectue uniquement à froid selon les modèles suivants.

Ouvrir la porte du foyer :

1. Fermer la porte du foyer (bien la faire coulisser jusqu'en bas !)
2. Placer la poignée « main froide » du côté gauche sur le verrou du milieu, situé au-dessus de la porte du foyer.



Ouvrir le verrou en le tournant vers la droite.

3. La porte peut maintenant s'entre-ouvrir.



1. Placer la « main froide » de côté dans la zone du bas sur le côté droit de la porte sur le logement.

4. Au niveau de la poignée de la porte, ouvrez la porte vers le bas en exerçant une légère pression, tout en tenant la porte du foyer avec l'autre main.

La vitre peut maintenant être nettoyée conformément au mode d'emploi.

Fermer la porte du foyer :

1. Fermer la porte du foyer avec précaution.
2. Réenclencher le système de verrouillage situé au-dessus de la porte avec la poignée « main froide » jusqu'en butée. Cette opération est importante, car si elle omette, le verrou peut frotter l'intérieur de la hotte et la porte n'est pas hermétique.



Basculer maintenant la porte avec une main jusqu'en butée.

3. Vérifier que la porte fonctionne parfaitement en la relevant et contrôler ensuite à nouveau que le système de verrouillage du haut est fermé à fond.

Utiliser exclusivement la poignée « main froide » pour ouvrir et fermer la porte. N'exercer en aucun cas de pression sur les vitres ! RISQUE DE CASSE.

4.5.1 NETTOYAGE DE LA VITRE DES FOYERS VITRÉS STANDARD AVEC LES PORTES ESCAMOTABLES EN FORME RONDE OU COUDÉES

Fermez la porte du foyer (bien la faire coulisser jusqu'en bas !) Posez la « Main froide » sur l'arrêt à glissière situé au-dessus de la porte du foyer. (Attention ! selon le modèle d'un ou des deux côtés)

Tourner vers la droite pour pousser le système de verrouillage du verrou de sécurité de 90 degrés vers l'avant (sous la hotte de la porte).



Un mouvement pivotant vers la droite vous permet de bloquer la remontée de la porte.



Placer la poignée « main froide » à droite de la porte sur l'emplacement / le loquet et tourner vers le haut.



Ouvrir la porte pour le nettoyage.

Fermer la porte du foyer :

1. Fermer la porte du foyer avec précaution et exercer une légère pression pour qu'elle reste en place.
2. Placer la poignée « main froide » sur le verrou du côté droit de la porte et la refermer jusqu'en butée en le tournant à fond vers le bas.
3. Libérez la glissière en tournant le système de verrouillage vers la gauche.
4. Vérifier que la porte fonctionne parfaitement en la relevant et contrôler ensuite à nouveau que le système de verrouillage est fermé à fond.

Après le nettoyage, refermer la porte du foyer vitré, placer la poignée « main froide » sur le carré, pousser la porte dans le sens de fermeture au niveau du cadre (pas au niveau du verre) et fermer la porte en tournant la poignée « main froide » vers le bas. N'oubliez pas de réenclencher le système de verrouillage de la glissière.

4.5.2 NETTOYAGE DE LA VITRE DES FOYERS VITRÉS STANDARD AVEC DES PORTES À 3 CÔTÉS

Le nettoyage s'effectue toujours à froid.

Ouvrir la porte du foyer :

1. Faire coulisser la porte du foyer jusqu'en bas !
2. Dégager le verrouillage de l'arrêt à glissière à l'aide de la « main froide » au-dessus de la porte du foyer vitré, à droite et à gauche. La porte est maintenant bloquée dans la position du bas.



3. Déverrouiller les fermetures latérales de la porte à la main ou à l'aide de la « main froide » par un mouvement de rotation, respecter ici l'ordre chronologique !



4. Faire basculer les portes de la cheminée à gauche et/ou à droite. La vitre peut maintenant être nettoyée conformément au mode d'emploi.



Fermer la porte du foyer :

1. Fermer la porte du foyer vitré avec précaution en soulevant un peu la porte et en appuyant contre l'élément vitré fixe.
2. Verrouiller les fermetures de porte en haut et en bas à la main ou avec la « main froide ». Retirer la « main froide ». Important : fermer d'abord le verrou du haut puis celui du bas.
3. Remettre les verrous des glissières au-dessus de la porte jusqu'en butée.

Attention : On ouvrant et en fermant la porte, utiliser exclusivement le cadre de la porte. N'exercer en aucun cas de pression sur les vitres ! (risque de casse !)

5. SERVICE ET ENTRETIEN

ATTENTION! Ne nettoyez jamais votre cheminée à chaud ni tiède.

5.1 PLAQUE SIGNALÉTIQUE

La plaque signalétique se trouve aussi bien sur le certificat de garantie que dans votre foyer vitré sous le bac à cendres ou le pot à cendres. Elle comporte les caractéristiques techniques ainsi que des recommandations. Vous ne devez pas retirer la plaque signalétique, étant donné que celle-ci atteste de la conformité de votre appareil et est nécessaire à la réception ainsi qu'aux contrôles annuels par le ramoneur.

5.2 BAC ET GRILLE À CENDRES

- Nettoyez et videz la grille et le bac à cendres régulièrement, en fonction de votre comportement de chauffage. ATTENTION! La cendre peut conserver la braise éventuellement jusqu'à 24 heures.
- Le cône de cendres dans le bac ne doit jamais atteindre ou obturer la fente dans la grille à cendres.
- 5.3 Insérer la face de la grille à cendre avec la gravure « unten » (bas) toujours tournée vers le bas dans l'évidement prévu à cet effet dans le fond du foyer.

5.3 VITRE

- Votre vitre reste alors le plus longtemps possible sans suie si
- Vous utilisez du bois sec (chapitre „2.1.2 Essence de bois“),
- Vous commandez la situation de combustion en fonction de l'air de combustion (chapitre „3. Incendie“),
- Le foyer vitré a une température de combustion si possible élevée,
- Le tirage de la cheminée est bon,
- La quantité de bois par heure se trouve dans la plage optimale de fonctionnement;

Un encrassement progressif à la suie de votre vitre est tout à fait normal et n'est pas un motif de réclamation. Nettoyez l'intérieur de la vitre régulièrement avec le nettoyant fourni afin que les particules de suie ne s'incrustent pas trop (après env. 8 - 12 heures de fonctionnement).

5.4 NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Le foyer, le tirage des gaz de chauffage et le chemin des gaz d'échappement doivent être nettoyés régulièrement. Il faut en particulier quand il y a eu une interruption prolongée du fonctionnement, s'assurer que la cheminée n'est pas bouchée. Autres conditions voir tableau.

Quoi	Combien	Comment
Extérieur du foyer vitré et chambre à combustion	selon les besoins min. 1 x par an	Balai, aspirateur ou aspirateur à cendres
Vitre	En fonction du comportement du feu, recommandation pour une visibilité optimale après 8-12 heures de fonctionnement	Le verre peut être facilement nettoyé avec un chiffon pour vitres. Puis, avec un chiffon sec, ne pas froter! Veillez à ce qu'aucun produit de nettoyage passe entre le cadre de la porte et le verre! Cela peut permettre de durcir le joint d'étanchéité entre la vitre et les encadrements de portes. Le joint perd de la souplesse et de l'étanchéité du coup des dommages sur la porte et le verre se produisent. Le produit à vitre peut être acheté directement chez votre revendeur.
Surface décorative en chrome ou en or	selon les besoins	Solution savonneuse douce et un chiffon doux, ne pas utiliser de produit abrasif, ne pas polir !
Surface en inox	selon les besoins	Nettoyant pour inox et chiffon doux
Surfaces peintes	selon les besoins	Chiffon doux sans produit de nettoyage contenant des substances abrasives
Grille à air chaud	selon les besoins	Chiffon à poussière ou aspirateur
Pot à cendres et grille	selon les besoins	Vider à la main ou avec un aspirateur spécial
Espace libre sous le pot à cendres	selon les besoins	Aspirateur ou aspirateur à cendres
Pièce de raccordement entre le foyer vitré et la cheminée	selon les besoins Min. 1x par an	Brosse, aspirateur à cendres

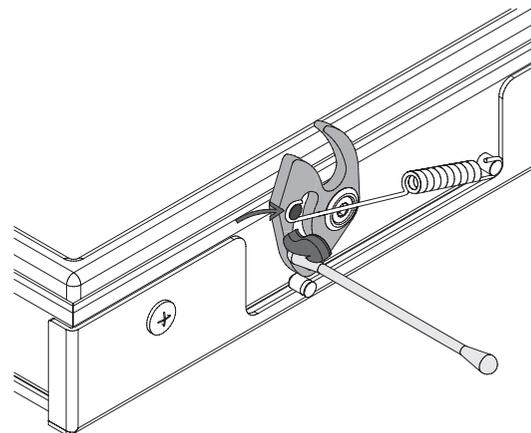
5.5 FERMETURE DE PORTE SMARTCLOSE

Les foyers vitrés munis de la technique de verrouillage de porte SmartClose doivent être graissés régulièrement pour un fonctionnement correct (1 fois par saison de chauffage). Vous trouverez dans l'étendue de la livraison du foyer vitré un tube de pâte spéciale pour graisser le poêle.

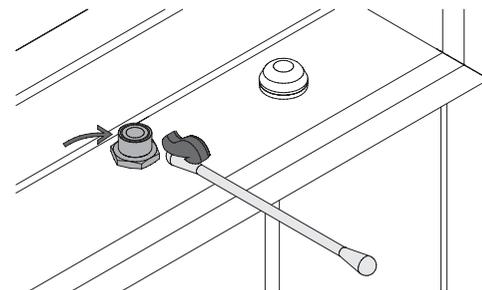
La pâte de graissage s'applique pour éliminer les portes qui se ferment difficilement ou les bruits qui sont générés à la fermeture ou à l'ouverture de la porte du poêle. La pâte à graisser doit être appliquée au moins une fois par an sur le raccord à ressort du SmartClose et sur ses galets.

En cas de foyers utilisés fréquemment ou très intensément, il peut s'avérer nécessaire de réduire l'intervalle de graissage. En fonction du type de foyer, les ressorts du verrouillage de la porte se trouvent en dessous et/ou en dessus ainsi que sur les côtés de la porte du foyer. Pour graisser les fermetures, prenez un coton-tige conventionnel pour vous aider à appliquer la graisse.

Pour appliquer la pâte à graisser, procédez comme suit : Ouvrir et fixer la porte du foyer. Mettre un peu de pâte sur le coton-tige et humidifier le logement des ressorts du verrou de la porte. Tourner à la main le galet de logement fixé sur le corps pendant l'application. Fermer et ouvrir quelques fois la porte du foyer et au besoin appliquer encore de la pâte de cuivre.



Attention : la pâte de cuivre ne doit pas toucher les habits ou similaires !
Éliminer les salissures directement avec un chiffon en coton.
Ne mettre en aucun cas l'appareil en service dans l'intervalle !



6. AIDE

Problème	Cause, explication	Chapitre, note	Solutions
La vitre se couvre de suie rapidement, en grande quantité et de manière irrégulière	Vous n'utilisez pas le bon combustible.	2.	Utiliser du bois naturel en morceaux correspondant à 1. BlmSchV §3.
	La température extérieure s'élève à env. plus de 15° C. Les conditions météorologiques ne sont pas favorables (par ex. brouillard). Ces situations météorologiques surviennent surtout au printemps et en automne.	4.1	Remplir le foyer avec moins de combustible et allumer avec la grande position du volet à air.
	Il y a une inversion météorologique. Les couches d'air supérieures sont plus chaudes que les couches inférieures.	4.1	Remplir le foyer avec moins de combustible et allumer avec la grande position du volet à air.
	La commande à air de combustion n'est pas ouverte entièrement.	3.2.1	Mettre la tirette de réglage de l'air dans la position droite à fond.
	La conduite à air de combustion externe est bouchée.	4.3	Nettoyer la conduite d'air de combustion.
	L'air de combustion est trop réduit. La suie se forme en l'espace d'env. une demi-heure. (Il est normal que l'installation se salisse lentement à force d'utilisation. Une vitre de voiture se salit de même lorsque vous roulez.)	3.2.1	Vérifier la position de la tirette de réglage de l'air et au besoin amener le poêle à température de fonctionnement en ouvrant complètement l'air de combustion.
	Le joint/joint de porte est mal posé.	-	Vérifier tous les joints, par ex. ouvrir la porte du foyer et presser correctement le joint dans le profilé de la porte.
	Le bois n'est pas assez sec.	2.	Mesurer l'humidité résiduelle du bois utilisé à l'aide d'un appareil de mesurage de l'humidité du bois. L'humidité résiduelle recommandée s'élève à 20 % ou moins.
	Il y a trop peu de bois. (Si les quantités de bois sont trop faibles, les températures générées dans le four sont insuffisantes.)	2.1.3	Vous trouverez dans les caractéristiques techniques, la quantité de bois par heure adaptée à votre poêle.
La cheminée tire trop/peu.	-	Observez la situation. Le rapport de tirage peut être influencé par la situation météorologique. Si la vitre continue à se recouvrir fortement de suie, informez votre ramoneur.	

Problème	Cause, explication	Chapitre, note	Solutions
Le feu s'allume difficilement	Vous n'utilisez pas le bon combustible.	2.	Utiliser du bois naturel en morceaux correspondant à 1. BImSchV §3.
	Le bois n'est pas assez sec.	2.	Mesurer l'humidité résiduelle du bois utilisé à l'aide d'un appareil de mesure de l'humidité du bois. L'humidité résiduelle recommandée s'élève à 20 % ou moins.
	Le bois est trop gros.	2.	Utilisez de petites bûches pour allumer le feu. Utilisez uniquement du bois coupé dont l'épaisseur ne dépasse pas les 8 cm comme bois de chauffage. La longueur optimale de la bûche s'élève à env. 20-25 cm. Si vous souhaitez un chauffage sur une longue durée, il est préférable de recharger le poêle plusieurs fois en petites quantités qu'en chargeant une quantité trop importante en une seule fois.
	L'alimentation en air n'est pas garantie.	3.	Poussez la tirette totalement à droite pour allumer le poêle ou rajouter du combustible.
	La température extérieure s'élève à env. plus de 15° C. Les conditions météorologiques ne sont pas favorables (par ex. brouillard). On parle d'une période transitoire.	4.1	Remplir le foyer avec moins de combustible et allumer avec la grande position du volet à air.
	Il y a une inversion météorologique. Les couches d'air supérieures sont plus chaudes que les couches inférieures.	4.1	Remplir le foyer avec moins de combustible et allumer avec la grande position du volet à air.
	La commande à air de combustion n'est pas ouverte entièrement.	3.2.1	Mettre la tirette de réglage de l'air dans la position droite à fond.
	La conduite à air de combustion externe est bouchée.	4.3	Nettoyer la conduite d'air de combustion.
	La cheminée est bouchée.	-	Informez le ramoneur.
La dépression de la cheminée n'est pas suffisante.	-	Allumer un feu d'appel dans la cheminée, faites-vous conseiller par votre installateur de poêle/ramoneur.	
Sortie de fumée lors de la recharge du feu	Les appareils aspirant l'air sont allumés par ex. hotte d'aspiration.	3.1	Assurez-vous que les appareils aspirant l'air sont éteints.
	Alimentation trop précoce sur du bois encore non brûlé.	3.3	Ajoutez du bois seulement quand un lit de braise s'est formé dans la chambre à combustion.
	La cheminée est bouchée.	-	Informez le ramoneur.
	Le poêle n'a pas encore atteint la température de fonctionnement.	3.2.1	Laisser brûler le bois jusqu'à la braise de base et recharger avec de petites bûches.
	La porte a été ouverte trop rapidement.	3.3	Ouvrir la porte lentement et avec précaution.
Combustion trop rapide / Consommation de bois trop élevée	Le diamètre de vos bûches est trop petit.	2.1.3	Le périmètre de vos bûches s'élève de manière optimale à env. 25 cm.
	Le tirage de la cheminée est trop élevé.	-	Informez le ramoneur, le cas échéant agir en contre partie en réduisant plus fortement l'air de combustion.
	La commande de l'air de combustion n'a pas été réduite.	3.2.1	Mettre la tirette de réglage en position médiane.
	La porte du foyer est encore entre-ouverte pour l'allumage.	3.2.1	Fermer la porte du foyer !
	La quantité de bois par heure recommandée n'a pas été respectée.	2.1.3	Vous trouverez dans les caractéristiques techniques, la quantité de bois par heure adaptée à votre poêle.

6.1 FEU DE CONDUIT

La cheminée doit être nettoyée régulièrement (en Allemagne, par exemple par le ramoneur du district) pour éviter la formation d'une couche de suie dans la cheminée. Les étincelles qui sont produites pendant la combustion du bois et qui pénètrent dans la cheminée peuvent enflammer la couche de suie.

Signe d'une cheminée en feu:

- Des flammes s'échappent de la bouche de la cheminée.
- Des étincelles volantes.
- Nuisances dues à la fumée et aux odeurs.
- Les joues de cheminée deviennent très chaudes.
-

En cas de feu de cheminée:

- Alerter les pompiers via le numéro d'urgence.
- Retirez les objets inflammables de la proximité de la cheminée.

En aucun cas, l'eau ne doit être utilisée pour éteindre!

En raison des températures élevées, même une petite quantité de l'eau d'extinction peut générer une quantité extrêmement importante de vapeur d'eau. Le résultat

La pression qui en résulte met en danger les personnes et peut causer des dommages au bâtiment ou à l'environnement.

7. DÉMONTAGE

7.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE DÉMONTAGE

⚠ MISE EN GARDE! Danger en cas de non respect des instructions de démontage!

Les erreurs lors du démontage de l'appareil peuvent provoquer des blessures graves. Ce chapitre contient des informations importantes pour le démontage de l'appareil en toute sécurité.

- Lisez attentivement ce chapitre avant de procéder au démontage.
- appliquez les consignes de sécurité.
- Réalisez le démontage de la manière décrite.

Le démontage doit être réalisé exclusivement par du personnel qualifié. travaux électrotechniques réalisés uniquement par des électriciens qualifiés.

Pour éviter les dangers, il faut impérativement respecter les exigences suivantes:

- Laissez l'appareil et les autres pièces que l'on peut toucher refroidir pendant une période suffisamment longue (plusieurs jours par exemple).
- Lil n'y a plus de braises dans le foyer et le foyer n'est plus chaud.
- Les alentours du système de poêle sont protégés, par exemple par le recouvrement du sol et des meubles.

Avant le démontage, il faut nettoyer l'appareil et le système de poêle. il faut déposer le déflecteur du foyer pour les opérations de nettoyage „5.4 Nettoyage“ page 19.

7.2 DÉMONTAGE DE L'APPAREIL

- Retirez tous les raccordements et les jonctions entre le système de poêle et la cheminée.
- démontez tous les tuyaux de l'évacuation des fumées.
- s'ils sont présents, démontez tous les tuyaux du conduit d'air de combustion.

8. ÉLIMINATION

8.1 ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

⚠ ATTENTION! Risque d'atteintes à l'environnement dû à l'élimination non conforme de l'emballage!

- Ne jetez pas l'emballage avec les ordures ménagères.
- Éliminez l'emballage pour un recyclage conforme et respectueux de l'environnement

L'emballage assure la protection contre les dommages en cours de transport. les matériaux d'emballage sont sélectionnés selon des critères écologiques et sont fabriqués avec des matériaux recyclables. les matériaux d'emballage peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières après utilisation.



8.2 ÉLIMINATION DE L'APPAREIL

⚠ ATTENTION! Risque d'atteintes à l'environnement dû à l'élimination non conforme de l'appareil!

- Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères.
- Éliminez l'appareil pour un recyclage conforme et respectueux de l'environnement.

Éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales par l'intermédiaire d'une entreprise d'élimination spécialisée ou de votre service municipal d'élimination des déchets.



9. ANNEXE

9.1 ACCESSOIRES

Commande de combustio S-Thermatik Neo
Commande d'air auxiliaire S-Kamatik 2
lève-porte électrique SESAM III (pour l'ouverture et la fermeture de la porte du foyer)
Ventilateur d'air chaud S-Vent
Sonde de pression différentielle S-USI II
Réservoir de chaleur Thermobox, Helix, Aufsatzaggregat, eboris-akku

En cas de besoin et pour plus d'informations (par exemple prospectus, pièces de rechange, tarifs): adressez-vous au fabricant ou aux commerces spécialisés.
www.spartherm.com

Vous trouverez les conditions de garantie sur www.spartherm.com

9.2 NORMES ET RÉGLEMENTATIONS

Réglementations en vigueur, cette liste ne se veut pas exhaustive:

- **FeuVo:** Décret sur les installations de chauffage du land concerné.
- **LBO:** Législation sur les constructions ou prescriptions de protection incendie.
- **VKF:** VKF (Suisse).
- **LRV:** (Suisse).
- **1.BImSchV:** Premier décret d'application de la loi fédérale sur la protection contre les émissions.
- **TROL:** Fachregeln des Kachelofen- und Luftheizungsbauhandwerks (ZVshK).
- **DIN 1298 / DIN EN 1856:** Raccords pour les installations de chauffage.
- **DIN EN 13229:** Foyers encastrables pour combustibles solides.
- **DIN 18896:** Foyers pour combustibles solides. Règles techniques d'installation et d'exploitation.
- **DIN EN 13384:** Méthode de calcul des conduits de cheminée.
- **DIN 18160-1/2:** Conduits de cheminée/cheminées domestiques.
- **DIN 4751 / DIN EN 12828:** systèmes de chauffage des bâtiments - Conception de systèmes de chauffage à eau chaude.
- **VDI 2035:** traitement de l'eau pour les systèmes de chauffage.
- **Art. 15a:** B-VG (Autriche).

9.3 DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

Ce produit est conforme aux directives européennes et aux exigences nationales complémentaires en termes de conception et de comportement en service. la conformité a été prouvée par ce marquage Ce.

Une déclaration de performance conforme au règlement EU 305/2011 st disponible sur le site web du fabricant:
<https://www.spartherm.com>